

Статья II

Переписи не подлежат:

- 1* личный состав оккупационных армий, военных администраций, контрольных комиссий, а также члены военных миссий, аккредитованных при Союзной Контрольной Власти;
2. граждане, не являющиеся подданными Германии, прикомандированные к оккупационным войскам и имеющие от них соответствующие удостоверения личности;
3. граждане, не являющиеся подданными Германии, допущенные в зону или в г. Берлин с санкции Военной Администрации, которые имеют на руках удостоверения личности, освобождающие их от немецкой переписи и не получающие продуктовых карточек из немецких источников, например: члены международных представительств, личный состав экипажей и матросы баржей, порт приписки которых находится вне Германии.

Статья III

Следующие лица подлежат переписи, проводимой оккупационными властями, но не германскими властями:

1. военнопленные;
2. перемещённые с мест граждане, имеющие на руках удостоверения личности перемещённых лиц и находящиеся в лагерях Союзных Военных Властей;
8. интернированные гражданские лица.

Статья IV

14 обязательных вопросов, указанных в приложении „А” данного закона, должны быть включены в переписной лист для всех 4-х зон.

Статья V

Дополнительные вопросы, а также форма переписного листа, устанавливаются по усмотрению Главнокомандующего зоны.

Статья VI

Выполнение настоящего закона, кроме статьи III, возлагается на местные немецкие власти под контролем Военной Администрации, для чего местным немецким властям предоставляются все полномочия на подготовку и проведение переписи.

Статья VII

1. Всякое лицо при опросе его лицом, уполномоченным на проведение переписи, согласно настоящего закона, должно давать правильные ответы на все вопросы опросного листа как в отношении его самого, так и в отношении юридически или физически недееспособных лиц, за которых оно ответственно.

Article II

The following persons will be excluded from the census:

1. Members of the Armies of Occupation, of Military Governments, of Control Commissions, and Military Missions accredited to the Allied Control Authority.
2. Civilians who are not German nationals and who are affiliated to, and in possession of identity papers issued by, the Occupational Forces.
3. Civilians who are not German nationals and who had been admitted into a Zone or into Berlin by Military Government and are in possession of identity papers exempting them from German registration and do not receive their ration cards from German sources, such as members of International Delegations, non-German barge crews and non-German bargemen whose home port is not located in Germany.

Article III

The following persons will be subject to census by Occupational and not by German authorities:

1. Prisoners of war.
2. Displaced persons who are in possession of displaced persons* identity cards and are located in camps placed under the responsibility of any of the Allied Military Authorities.
3. Civilian internees.

Article IV

The fourteen (14) mandatory questions appearing in Appendix 'A' of this law are to be included in the Household List for all four Zones.

Article V

Zone Commanders shall have discretion to determine the format of the Household List and to add any additional questions thereto.

Article VI

Subject to the provisions of Article III the local German authorities will be responsible under the control of Military Government for the implementation of the present Law and are given full power for the preparation and execution of the census.

Article VII

1. It shall be the duty of all persons when required by any person authorized to do so under this Law to answer correctly all questions on the census schedules applying to themselves and to persons under legal or physical disability for whom they are answerable.